



**Bezpečnost strojních zařízení -
Indikace, značení a uvedení do činnosti -
Část 2: Požadavky na značení**

**ČSN
EN 61 310-2**

33 2205

idt IEC 1310-2:1995

Safety of machinery - Indication, marking and actuation - Part 2: Requirements for marking

Sécurité des machines - Indication, marquage et manoeuvre - Partie 2: Spécifications pour le marquage

Sicherheit von Maschinen - Anzeigen, Kennzeichen und Bedienen Teil 2: Anforderungen an die Kennzeichnung

Tato norma je identická s EN 61310-2:1995.

This standard is identical with EN 61310-2:1995

Národní předmluva

Citované normy

IEC 27-1:1992 zavedena v ČSN IEC 27-1 Písmenné značky používané v elektrotechnice. Část 1: Všeobecně (33 0100)

IEC 27-2:1972 dosud nezavedena

IEC 27-3:1989 dosud nezavedena

IEC 27-4:1985 zavedena v ČSN 35 0073 Točivé elektrické stroje. Elektrotechnické značky pre tlač. Písmenové značky pre elektrické stroje eqv IEC 27-4

IEC 79-0:1983 dosud nezavedena

IEC 204-1:1992 (mod.) zavedena v ČSN EN 60204-1 Elektrická zařízení pracovních strojů. Část 1:

Všeobecné požadavky (33 2200)

IEC 417:1973 zavedena v ČSN IEC 417 Značky nahrazující nápisy na předmětech. Rejstřík a přehled (34 5555)

IEC 529:1989 zavedena v ČSN EN 60529 Stupně ochrany krytem (krytí-IP kód) (33 0330)

IEC 536:1976 dosud nezavedena

ISO 31-0:1992 zavedena v ČSN ISO 31-0 Veličiny a jednotky. Část 0: Všeobecné zásady (01 1300)

ISO 1000:1992 dosud nezavedena

ISO 3864:1984 zavedena v ČSN ISO 3864 Bezpečnostní barvy a bezpečnostní značky (01 8010)

ISO 7000:1989 dosud nezavedena

ISO 12100-1:1992 zavedena v ČSN EN 292-1 Bezpečnost strojních zařízení - Základní pojmy, všeobecné zásady pro projektování - Část 1: Základní terminologie, metodologie (83 3001)

ISO 12100-2:1992 zavedena v ČSN EN 292-2 Bezpečnost strojních zařízení - Základní pojmy, všeobecné zásady pro projektování - Část 2: Technické zásady a specifikace (83 3001)

Ó Český normalizační institut, 1996

20594

Strana 2

Informativní údaje z IEC 1310-2

Mezinárodní norma IEC 1310-2 byla připravena technickou komisí 44X CENELEC ve spolupráci s technickou komisí 144 CEN jako EN 50099-2 a byla přijata „obvyklým způsobem“ technickou komisí 44 IEC:

Bezpečnost strojních zařízení - Elektrotechnická hlediska.

Norma má status horizontální normy a má být používána např. jako normativní odkaz v technických komisích

ISO a IEC připravující normy pro spotřebitele v domácnosti nebo u norem zaměřených na stroje. Požadavky normy mohou být také použity dodavateli strojů, které nejsou určeny jako spotřebiče pro domácnost nebo pro výrobky pro které neexistuje norma. Přednostně však musí být uplatněny tyto požadavky u spotřebičů pro domácnost a výrobky pro které existuje norma.

Text normy je založen na následujících dokumentech.

Celkové informace o hlasování při schvalování této normy mohou být zjištěny ve zprávě o hlasování uvedené ve výše uvedené tabulce.

Přílohy A a B jsou pouze pro informaci.

IEC 1310 obsahuje následující části s obecným názvem: Bezpečnost strojních zařízení - Indikace, značení a uvedení do činnosti.

- Část 1: Požadavky na vizuální, akustické a taktilní signály.
- Část 2: Požadavky na značení.
- Část 3: Požadavky na umístění a provozní ovládače.

Vypracování normy

Zpracovatel: Výzkumný ústav bezpečnosti práce, Praha, IČO 025 950, Ing. Miroslav Procházka

Technická normalizační komise: TNK 22 Elektrotechnické předpisy.

Pracovník Českého normalizačního institutu: Ing. Michal Kříž

Strana 3

**EVROPSKÁ NORMA
EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE
EUROPÄISCHE NORM**

**EN 61 310-2
Březen 1995**

ICS 21.180

Deskriptory: electrical equipment, machines, safe use, identification machine marking, connection marking, symbol

Bezpečnost strojních zařízení - Indikace, značení a uvedení do činnosti - Část 2: Požadavky na značení (IEC 1310-2:1995)

Safety of machinery - Indication, marking and actuation Part 2: Requirements for marking (IEC 1310-2:1995)

Sécurité des machines - Indication, marquage et manoeuvre - Partie 2: Spécifications pour le marquage (CEI 1310-2:1995)

Sicherheit von Maschinen - Anzeigen, Kennzeichen und Bedienen Teil 2: Anforderungen an die Kennzeichnung (IEC 1310-2:1995)

Tato evropská norma byla přijata CENELEC 4. 10. 1994. Členové CENELEC jsou povinni splnit požadavky Vnitřních předpisů CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých je třeba dát této evropské normě status národní normy bez jakýchkoliv změn.

Aktualizované seznamy a knižní odkazy týkající se těchto národních norem jsou k dispozici po vyžádání v Ústředním sekretariátu CENELEC nebo u každého člena CENELEC.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v jakémkoliv jiném jazyce, pořízená členem CENELEC na vlastní odpovědnost překladem do národního jazyka a oznámená Ústřednímu sekretariátu, má stejný status, jako oficiální verze.

Členy CENELEC jsou národní elektrotechnické komitety Belgie, Dánska, Finska, Francie, Irska, Islandu, Itálie, Lucemburska, Německa, Nizozemska, Norska, Portugalska, Rakouska, Řecka, Spojeného království, Španělska, Švédska a Švýcarska.

CENELEC

Evropská komise pro normalizaci v elektrotechnice

European Committee for Electrotechnical Standardization

Comité Européen de Normalisation Electrotechnique

Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

Ústřední sekretariát: rue de Stassart 35, B-1050 Brussels

Strana 4

Předmluva

Text této evropské normy byl vypracován (jako prEN 50099-2) technickou komisí CENELEC TC 44X, Bezpečnost strojních zařízení: Elektrická hlediska, ve spolupráci s technickou komisí CEN TC 114, Bezpečnost strojních zařízení a přijat „obvyklým způsobem“ IEC technickou komisí 44. Norma byla předložena členům IEC-CENELEC k odhlasování a byla přijata CENELEC dne 1994-10-04 jako EN 61310-2.

Termíny zavedení byly určeny takto:

- poslední termín vydání identické národní normy (dop) 1996-01-01
- poslední termín zrušení rozporných národních norem (dow) 1996-01-01

Norma má status horizontální normy (v CEN pak norma typu B, jak je definována v článku 3.2 EN 414:1992) a má být používána např. jako normativní odkaz v technických komisích CEN a CENELEC, připravujících normy pro spotřebiče v domácnosti nebo u norem zaměřených na stroje (normy typu C v CEN definované v článku 3.1 EN 414:1992). Požadavky normy mohou být také použity dodavateli pro stroje, které nejsou určeny jako spotřebiče pro domácnost nebo pro výrobky pro které neexistuje norma. Přednostně však musí být tyto požadavky uplatněny u spotřebičů pro domácnost a výrobky, pro které existuje norma.

U strojního zařízení, které je konstruované a vyráběné v souladu s bezpečnostními požadavky této evropské normy se předpokládá konformita s příslušnými podstatnými bezpečnostními požadavky (ESRS - essential safety requirements) Směrnice pro strojní zařízení č.89/392/EHS a přidruženými předpisy Evropského sdružení volného obchodu. Rozsah podstatných bezpečnostních požadavků je uveden v předmětu této normy.

Tato evropská norma také splňuje požadavky Směrnice č. 73/23/EHS pro nízké napětí.

Pro výrobky, které podle prohlášení výrobce nebo certifikačního orgánu vyhovovaly příslušné národní normě před datem 1996-01-01, může tato předchozí norma platit až do 2001-01-01.

EN 61310 se skládá z následujících částí se společným obecným názvem „Bezpečnost strojních zařízení - Indikace, značení a uvedení do činnosti“.

Část 1: Požadavky na vizuální, akustické a taktilní signály

Část 2: Požadavky na značení

Část 3: Požadavky na umístění a provozní ovládače

Přílohy označené jako „normativní“ jsou součástí textu normy. V této normě je příloha ZA normativní. Příloha byla doplněna CENELEC.

Oznámení o schválení

Text mezinárodní normy IEC 1310-2:1995 byl schválen CENELEC jako evropská norma bez jakýchkoliv změn.

Strana 5

Obsah	strana
Předmluva	4
1 Předmět normy	5
2 Normativní odkazy	5

3	Definice	6
4	Značení pro identifikaci a bezpečné používání	6
4.1	Všeobecně	6
4.2	Značení kompletního strojního zařízení	6
4.3	Značení pro bezpečné používání	7
4.3.1	Všeobecně	7
4.3.2	Značení vztahující se k mechanickým rizikům	7
4.3.3	Značení vztahující se k rizikům z fluidních systémů	7
4.3.4	Značení vztahující se k elektrickým rizikům	8
5	Používání značení	8
5.1	Všeobecně	8
5.2	Označení charakteristických hodnot	8
6	Značení spojů	9
6.1	Všeobecně	9
6.2	Mechanické spoje	9
6.3	Spoje pro fluidní systémy	9
6.4	Elektrické spoje	9
7	Trvanlivost značení a jeho upevnění	10
	Příloha A (informativní)	
	Grafické symboly	11
	Příloha B (informativní)	
	Bibliografie	14
	Příloha ZA (normativní)	15

1 Předmět normy

Tato část IEC 1310 určuje požadavky na značení strojních zařízení.

Norma uvádí všeobecná pravidla na značení pro identifikaci strojních zařízení, pro bezpečné používání ve vztahu k mechanickým a elektrickým rizikům a pro odstranění rizik vznikajících nesprávným připojením.

-- Vynechaný text --